

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt / Berner Heimatschutz  
**Herausgeber:** Berner Heimatschutz, Regionalgruppe Bern  
**Band:** - (1997)

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Schindler-Zürcher, Dorothée

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Liebe Heimatschutz-Mitglieder

Zum bewährten Redaktionsteam des Mitteilungsblattes mit Werner Neuhaus und Marco Rupp gesellt sich neu Daniel Wolf. Sie haben die Themen vorgeschlagen und die Beiträge zusammengestellt. Finanzielle Überlegungen haben uns zu neuen organisatorischen Lösungen gezwungen: für Layout und Druck ist Schaub Druck AG verantwortlich; die gestalterische Beratung hat Renata Hubschmied besorgt. Nun liegt das Mitteilungsblatt 1997 vor – allen an der Herausgabe Beteiligten sei herzlich gedankt!

Den Blick weit zurück in die Vergangenheit wirft Christoph Schläppi mit seinem Artikel zur Geschichte des Heimatschutzes.

Etwas weniger weit zurück liegt die Verleihung des Wakker-Preises an die Stadt Bern; sie war für unsere Regionalgruppe zweifellos der Höhepunkt dieses Jahres. Auf vielseitigen Wunsch drucken wir den Festvortrag von Dr. Bernhard Furrer, dem städtischen Denkmalpfleger, als Rückblick auf die Sommerveranstaltungen ab. Auf die Stadtführungen zum Thema «Umnutzungen» gehen wir jedoch nicht mehr ein; im neuen Berner Stadtführer, den wir aus Anlass der Wakker-Preisverleihung veröffentlicht haben, ist das Thema breit abgehandelt. Das Büchlein können Sie jederzeit bei uns bestellen.

Hingegen baten wir Daniel Schläppi, sich als Musiker zu seinen Erfahrungen mit umgenutzten Gebäuden zu äussern.

Sehr persönlich stellen sich die Mitglieder der Bau- und Landschaftsberatung vor. Sie haben sich nicht in die laufende Diskussion um Berns Stadtplätze eingemischt, sondern sich in ihren Sommerferien von Plätzen inspirieren lassen – vielleicht sind es zukunftsweisende Modelle für Bern?

Alle zwei Jahre werden im September die Auszeichnungen und Anerkennungen des ATU-Prix (Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt) verliehen. Vier Werke aus dem Gebiet unserer Regionalgruppe wurden ausgezeichnet; zwei davon stellen wir Ihnen ausführli-

cher vor. Da wir über die beiden anderen (Renaovation Primarschulhaus Stapfenacker und Neubau S-Bahn-Station Ausserholligen SBB) in den letzten Jahren bereits berichtet haben, präsentieren wir dafür zwei vielbeachtete Projekte aus unseren Nachbarregionen.

Wiederum greifen wir das Thema Expo 2001 auf, aus zwei verschiedenen Blickwinkeln betrachtet. Während der Schweizer Heimatschutz eine Beteiligung am Ausstellungsprojekt «Bei uns in der Metropole Schweiz» prüft, vorgestellt von der Architektin Gabriela Muri, äussert sich Margrith Göldi Hofbauer kritisch zu Besucherströmen und Zeitmanagement.

Wir wünschen viel Vergnügen bei der Lektüre! Gerne geben wir das Mitteilungsblatt weiteren Personen, die sich für Heimatschutzfragen interessieren, kostenlos ab.

Im Namen des Vorstandes

Dorothée Schindler-Zürcher,  
Präsidentin

#### Finanzen

Wie immer legen wir dem Mitteilungsblatt einen Einzahlungsschein bei und appellieren an unsere Leserinnen und Leser, unsere Vereinskasse nicht zu vergessen. Die kleineren und grösseren Beiträge, die wir alljährlich entgegennehmen dürfen und die direkt der Regionalgruppe, also unserer Arbeit, unseren Aktivitäten zugute kommen, sind hochwillkommen.

#### Impressum

Berner Heimatschutz  
Regionalgruppe Bern  
Postfach  
3000 Bern 7  
Postcheckkonto  
30-36526-5

Redaktion:  
Werner Neuhaus  
Marco Rupp  
Daniel Wolf

Gestalterische Beratung:  
Renata Hubschmied,  
Bern

Layout:  
Irène Müller, Bern

Druck:  
Schaub Druck AG, Bern

Titelbild:  
Verwaltungsgebäude  
der Wander AG,  
Monbijoustrasse 115  
(Foto: Daniel Wolf,  
Bern)